

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 73 (1947)
Heft: 47

Artikel: Schweizerische Ortsnamengestaltung
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-486617>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

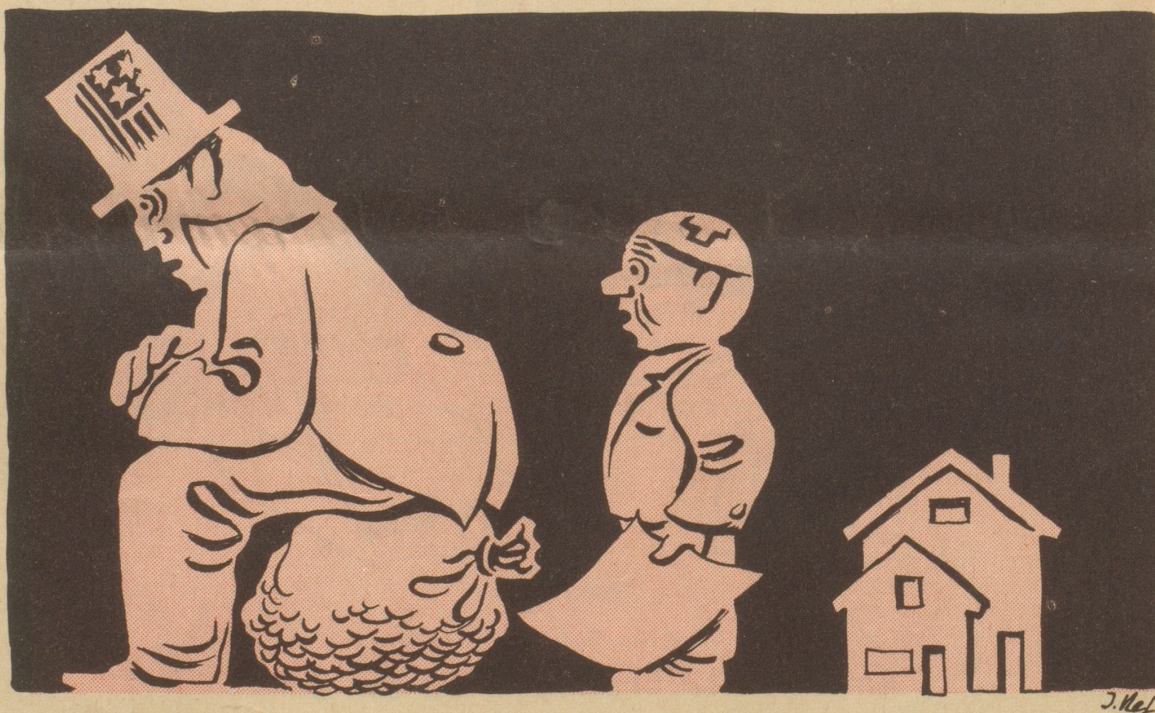
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



USA zögert mit der Wiedergutmachung der Schaffhauser Bombardierungs-Schäden.

Die Geschichte eines Versprechens

Schweizerische Ortsnamengestaltung

Beim Anbrennen meines Glimmstengels fällt mein Blick zufällig auf die Streichholzschachtel, die mir für diese sakrale Handlung das Feuer spenden soll. Mit wachsendem Entzücken buch-

stabiere ich die Aufschrift mit dem etwas fremdländischen und doch einigermaßen vertrauten Worte: «Kanderbrücks Tändsticksfabriks Patent.» - Das ist bahnbrechend für sinngemäße und geschäftlich einfühlende Abwandlungen eines biedereren Ortsnamens. Kander-

brück für schwedische Streichhölzer. Gut. Kanderponte für ein Unternehmen, das neapolitanische Maccaroni herstellt. Kanderbridge für eine Werkstätte von amerikanischen Gilletteklingen. Kanderpont für ein Atelier feiner Pariser Damenhüte.

H.